

Schneider

.

Przycisk plus z regulatorem temperatury Instrukcja obsługi



System M



Przycisk 2-krotny plus z regulatorem temperatury Nr art. MTN6212-03../MTN6212-04...

System M

Przycisk 4-krotny plus z regulatorem temperaturv Nr art. MTN6214-03../MTN6214-04...

Niezbedne akcesoria

- Skompletować przycisk 2-krotny plus z ramką dekoracvina svstemu M.
- Skompletować przycisk 4-krotny plus z ramką dekoracyjną systemu M bez jarzma środkowego (nr art MTN4788 MTN4858 MTN4868 MTN4878.., MTN5158.., MTN4888).

Zachowanie bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO NIEBEZPIECZENSI WO Niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia pradem elektrycznym.

Tylko wykwalifikowani elektrycy mogą montować i podłaczać urządzenie. Należy przestrzegać stosownych przepisów krajowych oraz obowiązujących dyrektyw KNX.

Przycisk

Przycisk plus z regulatorem temperatury (dalej określany jako przycisk) est wyposażony w cztery płytki dotykowe (przycisk 2-krotny) lub osiem płytek dotykowych (przycisk 4-krotny). Do przycisków można w sposób dowolny przyporzadkować różne funkcie. Ponadto wbudowany jest regulator temperatury pomieszczenia, umożliwiający zastosowanie różnych trybów regulacji.

Funkcie przycisków:

- Załączanie, przełączanie, ściemnianie, sterowanie żaluzjami

- Funkcje scen oświetlenia
- Funkcje sygnalizacyjne i funkcje blokowania
- Sterowanie czasowe z funkcją synchronizacji, analiza temperatury zewnętrznej, sterowanie wentylatorem

Funkcje regulatora temperatury pomieszczenia:

- Ogrzewanie/chłodzenie z jednym wyjściem regulatora
- Ogrzewanie/chłodzenie z oddzielnymi wyjściami regulatora
- Ogrzewanie/chłodzenie z dwoma wyjściami regulatora

Przycisk jest podłączany bezpośrednio do magistrali EIB i ustawiany przez instalatora za pośrednictwem oprogramowania EIB-Tool (ETS).



- B Pokrywa
- © Folia
- D Śruba zabezpieczająca
- (E) Naklejka rzepowa (tylko w przycisku 4-krotnym)

Przvłacza, wskazania i elementv obsługowe



- 9 + 10: Przyciski wyświetlacza
- A Wyświetlacz
- B Dioda LED
- C Odbiornik podczerwieni
- Dioda LED statusu

Pole dotvkowe

Przeciwległe przyciski można skonfigurować jako przyciski pojedyncze lub jako parę przycisków. W zależności od ustawienia wstępnego przyciski mają różne funkcje.

Dotyczy tylko przycisków 4-krotnych:

Przycisk 4-krotny jest wyposażony w odbiornik na podczerwień, za pomoca którego można sterować przyciskiem przy zastosowaniu każdego systemu zdalnego sterowania na podczerwień. Każde naciśnięcie przycisku 1 - 8 na module zdalnego sterowania uruchamia funkcję danego przycisku 1 - 8. Przyciski 9 i 10 zdalnego sterowania oddziałują bezpośrednio na przyciski wyświetlacza 9 i 10.

Co należy wiedzieć o miejscu montażu

Aby zapewnić optymalne działanie wbudowanego regulatora temperatury pomieszczenia, przy wybieraniu właściwego miejsca montażu należy uwzględnić następujące kwestie:







Zamontować przyciski

Przycisk 2-krotny i 4-krotny





Tylko przycisk 4-krotny



Uruchamianie przycisków

Przygotować regulator do programowania.



2 Wczytać adres fizyczny i aplikację z ETS do przycisku: Czerwona dioda programowania gaśnie.



Wskazówka dla instalatora Zanotować w tabeli konfiguracji ważne dla użytkownika ustawienia. które zostały dokonane w ETS (patrz "Tabela ustawień wstępnych"), ponieważ nie wszystkie ustawiane parametry sa wskazywane na wyświetlaczu.

Zabezpieczenie przed kradzieża





Demontaż przycisku

UWAGA

UWAGA Urządzenie może ulec uszkodzeniu. Przed demontażem przycisku sprawdzić, czy jest on wyposażony z zabezpieczenie przed kradzieżą. Przed demontażem przycisku usunąć zabezpieczenie przed kradzieżą.

Jak podpisać przycisk

Otwieranie pola opisowego



Tworzenie zadrukowywanych folii

Wzory folii można również tworzyć i zadrukowywać przy zastosowaniu dowolnego programu graficznego.			
Wytyczne do	otyczące rozn	niaru folii (w r	nm):
Przycisk	Wysokość	Szerokość	Grubość
2-krotny	24,9	23	maks. 0,15
4-krotny	96,2	23	maks. 0,15
nformacje dotyczące rodzajów folii, które można zadru-			

kować, znajdują się w instrukcji obsługi drukarki.

Jako podkładkę stosować wyłącznie dowolną folie kolorowa: dzieki temu diody LED przycisków znajdujące się pod polem opisowym będą widoczne

W zakres dostawy wchodza dwa rodzaje kolorowej folii: jedna folia z wycięciem na środku na odbiornik podczerwieni, jedna folia bez wycięcia. W przypadku sterowania przyciskiem za pomoca zdalnego sterowanie na podczerwień, należy stosować kolorowe folie z wycieciem. Używać zawsze tylko jednego z dwóch rodzajów kolorowych folii.

Zamykanie pola opisowego



Co należy wiedzieć o ustawieniach wstępnych

W toku montażu przycisku instalator wprowadza różne ustawienia, niezbędne do prawidłowej obsługi przycisku. Objaśnienia przedstawione na kolejnych stronach w dużej mierze zależą od tych ustawień. Instalator wprowadza te ustawienia do tabeli (patrz "Tabela ustawień wstepnych").

W przypadku natrafienia podczas czytania na ten i symbol 📃 , oznacza to, że odpowiednia wartość można znaleźć we wspomnianej tabeli.

Co trzeba wiedzieć na temat regulatora temperatury pomieszczenia/ wvświetlacza

Wbudowany regulator temperatury pomieszczenia umożliwia zastosowanie różnych rodzajów regulacji. Na wyświetlaczu można przeczytać i ustawić ważne informacie:

- Temperatura zadana
- · Tryb eksploatacji (komfort, tryb gotowości, tryb nocny, itd.)
- Dzień roboczy/dzień wolny
- Tryb wyświetlania (temperatura zadana, temperatura rzeczywista, data itd.)
- Podświetlenie tła
- Ustawianie godziny/czasu załączania

Wyświetlacz



a wyświetlaczu znajdują się następujące symbole:

- Migający symbol oznacza, że przedłużenie trybu komfort jest aktywne. Sryb gotowości lub dzień wolny od pracy. Tem-
- trvbu aotowości.

1 zadanej trybu nocnego. Sterowanie czasowe jest aktywne.

- Wskazania stałe: przeprowadzono synchronizację czasu.
- Wskazanie migające: nie przeprowadzono synchronizacji czasu, wyświetlana godzina może być niedokładna. Alarm, symbol miga. W przypadku przycisku 4krotnego: dodatkowo możliwy sygnał akustycz-
- ny 📳 1234 Wskazanie dnia tygodnia 📳.
- 567 W połączeniu z 1: stopień wentylatora
- Ŷ
- aktywny. Wentylator. ノ

<u>}}}}</u>



- Tryb komfort lub dzień roboczy. Temperatura w pomieszczeniu zostaje wyregulowana do ustawionej temperatury 🖹 zadanej trybu komfort.
- peratura w pomieszczeniu zostaje wyregulowana do ustawionej temperatury 🗮 zadanej
 - Tryb nocny. Temperatura w pomieszczeniu zostaie wyregulowana do ustawionej temperatury

- Punkt menu "Ustawianie podświetlenia tła" jest
- Tryb regulacji ogrzewania jest aktywny lub regulator potrzebuje energii.
- Tryb regulacji chłodzenia jest aktywny lub regulator potrzebuje energij.



Wskazania pod symbolem "ogrzewanie" lub ...chłodzenie"

- W przypadku ogrzewania lub chłodzenia: "1": Temperatura zadana nie została jeszcze osiągnięta. Regulator ogrzewa lub chłodzi. ..2": Stopień 2 jest aktywny (wyświetlany tylko wtedy, gdy ustawione jest ogrzewanie/chłodzenie dwustopniowe.

- W przypadku ogrzewania i chłodzenia: Do wyboru są 2 tryby: ręczny i automatyczny

- °C Wskazanie temperatury w stopniach Celsjusza
- °F Wskazanie temperatury w stopniach Fahrenheita
- 88:88 Wskazanie czasu lub wartości

Menu obsługi

Poszczególne funkcje regulatora temperatury pomieszczenia dostepne sa w menu obsługi

W pokrywę wyświetlacza wbudowano przełącznik dźwigienkowy przycisku z trzema punktami nacisku: po lewej stronie, na środku i po prawej stronie. Za pomocą tych przycisków można wejść do menu obsługi, przeglądać funkcje i zmieniać poszczególne wartości.



Przegląd struktury menu



Naciśnięcie przycisku

Środek -

Przytrzymanie wciśniętego Zapis przycisku'

Środek –

Krótkie naciśnięcie przyci- Wybór następnego punktu sku*'

Lewy/prawy -

Wywołana funkcja

Wybór menu Powrót do wskazania podstawowego

menu

Krótkie naciśnięcie przyci- Change value

*Przytrzymanie wciśniętego przycisku = ok. 5 s **Krótkie naciśnięcie przycisku = ok. 1 s



sku**

Jeżeli przez ok. 1 minutę nie naciśnięto żadnego przycisku, regulator temperatury pomieszczenia automatycznie powraca do wskazania podstawowego. Następuje powrót do wartości sprzed wywołania menu; ewentualne zmiany nie zostają zapisane. Wyjątek: temperatura zostaje zapisana bezpośrednio.

Regulacia temperatury otoczenia/ ustawianie wskazań wyświetlacza

Wskazanie podstawowe

Oto przykład podstawowego wskazania wyświetlacza:



- Tryb pracy "Komfort"
- Temperatura rzeczywista 20*
- Ogrzewanie jest włączone, aby osiągnąć temperature zadana trybu komfort 📃
- 🕄 est wyświetlany w sposób ciągły: synchronizacja czasu z zegarem sterującym (np. zegar sterujący całoroczny REG-K) powiodła sie. Miga symbol zegara: synchronizacja czasu jeszcze
- się nie zakończyła. • Wskazanie dnia tygodnia 3 = środa 🗐
- Należy pamietać, że wskazanie dnia tygodnia jest zależne od ustawień wstępnych. Instalator ustawił 🔳 ,

który dzień tygodnia ma być uznawany za pierwszy. W niektórych krajach nie jest to poniedziałek, ale np. niedziela. W związku z tym różne cyfry mają odmienne znaczenia (np. 2 = poniedziałek, 3 = wtorek itd.)

Ustawianie temperatury zadanei



Instalator określił trzy temperatury zadane III (odpowiednio dla ogrzewania i chłodzenia):

- trybu komfort
- trybu gotowości
- trybu nocnego
- Widoczna jest temperatura zadana już aktywnego trybu eksploatacji. Tylko tę temperaturę zadana można zmienić. Aby zmienić temperature zadaną innego trybu, trzeba najpierw przestawić tryb (patrz "Ustawianie trybu eksploatacji"). Instalator określił 📃 , w jakich granicach można
- zmienić tę wartość (np. w przedziale od minimum 16°C do maksimum 26°C). Nie można ustawić wartości poniżej lub powyżej tej wartości granicznej. Jeżeli instalator tak ustalił 🔳 , w przypadku przycisku 4-krotnego bedzie rozlegał się sygnał ostrzegawczy, gdy nastąpi próba przekroczenia tej wartości granicznej.











- b 0 = tryb komfort n SWybrać ten tryb eksploatacji, jeżeli ktoś przebywa w pomieszczeniu. Ogrzewanie zostanie ustawione na temperaturę zadaną trybu komfort (np. 21 °C ≣).
- b 1 = tryb gotowości Wybrać ten eksploatacji, jeżeli przez dłuższy czas nikt nie przebywa w pomieszczeniu. Ogrzewanie zostanie ustawione na temperaturę zadaną trybu gotowości (np. 18 °C 重).
- b 2 = tryb nocny) Ogrzewanie zostanie ustawione na temperaturę zadana trybu nocnego (np. na 15 °C 1)
- Wybrać ten tryb eksploatacji, jeżeli tryb nocny przez pewien czas ma pozostać wyłączony. Ogrzewanie zostanie ustawione na temperature zadana trybu komfort (np. 21 °C)).
- Instalator może ewentualnie ustawić II, w jakich i godzinach tryb eksploatacji automatycznie zmie-



1x 5 s

Ustawianie dnia roboczego/dnia wolnego







Ustawianie trybu wskazania

Za pomocą trybu wskazania można wybrać, które wartości mają być widoczne na wyświetlaczu.





9 D

- d 0 = temperatura rzeczywista (bez miejsc po przecinku)
- d 1 = temperatura zadana (z dokładnością do 0,5 stopnia)
- d 2 = temperatura z zewnetrznego czujnika temperatury
- d 3 = data
- d 4 = godzina
- d 5 = stopień wentylatora
- d 6 = na przemian: data i godzina
- d 7 = na przemian: data, godzina i stopień wentylatora
- d 8 = na przemian: temperatura rzeczywista i zadana • d 9 = na przemian: temperatura rzeczywista/zadana
- oraz godzina • d 10 = na przemian: temperatura rzeczywista/zadana
- i stopień wentylatora
- d 11 = temperatura z zewnetrznego czujnika temperatury i temperatura rzeczywista
- d 12 = temperatura z zewnętrznego czujnika temperatury, temperatura rzeczywista i godzina na przemian
- d 13 = na przemian: temperatura rzeczywista/zadana, data i godzina
- d 14 = temperatura rzeczywista/zadana, stopień wentvlatora i godzina na przemian
- d 15 = temperatura z zewnętrznego czujnika temperatury, temperatura rzeczywista, stopień wentylatora i godzina



Ustawianie podświetlenia tła









Ustawianie wewnetrznej godziny i czasów załącza-

- Jeżeli zostanie zaktualizowana godzina na zei wnetrznym zegarze sterujacym, czas ten zostanie tutaj wyświetlony. Jeżeli ta godzina zostanie zmieniona ręcznie, przy następnej aktualizacji zostanie ona nadpisana przez zegar sterujący.
- W menu obsługowym można tylko przestawić czasy załączania, które zostały wstępnie zaprogramowane za pomoca ETS. Czasy załaczania. które nie zostały zdefiniowane poprzez ETS, po wywołaniu beda widoczne na wyświetlaczu jako "--:--" i nie można ich ustawiać za pomocą przycisków wyświetlacza.







- t 0 = godzina (przekazana przez zewnętrzny zegar sterujący lub wewnętrzny)
- t 1.1 bis t 1.4 = kanał czasowy 1, czas załączania 1-4
- t 2.1 bis t 2.4 = kanał czasowy 2, czas załączania 1-4
- ③ Długie naciśnięcie środkowego przycisku: Wskaźnik godziny wybranego czasu/godziny załączania zaczvna migać
- (4) Naciśnięcie lewego i prawego przycisku na wyświetlaczu:
- Ustawić żądaną godzinę 5 Krótkie naciśnięcie środkowego przycisku: Zaczynaja migać cyfry minut.
- (6) Naciśnięcie lewego i prawego przycisku na wyświetlaczu: Ustawić minuty.
- (7) Krótkie naciśnięcie środkowego przycisku: Ponow nie pojawia się ustawiony czas (t...).
- 8 Ponowne krótkie naciśnięcie środkowego przycisku: Zapis nowego ustawienia.



Zsynchronizować godzinę za pośrednictwem zewnętrznego zegara sterującego, aby w dłuższym przedziale czasowym zapewnić dokładność.

Bezpośrednie wprowadzanie temperatury zadanej lub trvbu eksploatacii

Instalator określił I , czy możliwe jest bezpośrednie wywołanie i regulacja temperatury zadanej lub trybu eksploatacji za pomocą prawego/lewego przycisku, lub czy żadna z tych funkcji nie jest aktywna.

 1 x przycisk prawy/lewy – krótkie naciśnięcie przycisku.

Wyświetla się punkt menu "Ustawianie żądanej temperatury" lub "Ustawianie trybu eksploatacji" z ostatnio ustawioną wartością. Aby zmienić wartość, nacisnąć lewy lub prawy przycisk na wyświetlaczu. Wartość zostanie automatycznie przejęta, zapisywanie nie jest konieczne. Po ok. 5 s. regulator temperatury pomieszczenia automatycznie wraca do wskazania podstawowego.

Pozostałe wskazania wyświetlacza

- APL. Aplikacja nie jest wczytana lub jest uszkodzona
- E 2 Temperatura zadana ogrzewania = temperatura zadana chłodzenia
- E 3 Aplikacja ETS nie jest kompatybilna
- E 4 wartości kontrolnei
- E 5 Bład FRAM E 6 Bład czujnika temperatury

- E 7 Błąd STACK
 - E 8 Bład RAM
 - E 9 Błąd buforowania

Tabela ustawień domyślnych

Funkcie klawiaturv

Przycisk 1	
Przycisk 2	
Przycisk 3	
Przycisk 4	
Przycisk 5	
Przycisk 6	
Przycisk 7	
Przycisk 8	



Czas załą-	1	
czania		
Godzina	:	:
Funkcia:		

Sterowanie czasowe kanał 2

Czas załą-	1
czania	
Godzina	
Funkcja:	

Funkcie alarmu

alarm, gdy temperatur niż temperatura chror
alarm przy przekrocze nia wartości zadanej
Inne:

Wartości zadane ogrze- wania w °C/°F	G
Komfort:	m
Stan gotowości:	m
Tryb nocny:	m
Manta fail na dana a anna	~

wania w °C/°F

Stan gotowości:

Ochrona przed

Ochrona przed

Wybór bezpośredni:

Komfort:

Trvb nocny

mrozem

upałem:

Górny zakres wartości kontrolnej = dolny zakres



ıra rzeczywista jest niższa niaca przed mrozem lub eniu granicy przestawie-

Granica regulacji w °C/°F

n:	maks:
n:	maks:
n:	maks:

Wartości zadane ogrze- Granica regulacji w °C/°F

min:	maks:
min:	maks:

Przestawienie wartości zadanej obowiazuje do:

zmiany trybu eksploatacji / trwale

Początek tygodnia (1): w pt. / sb. / nd. / pn.

temperatura zadana / tryb eksploatacji / brak

Dane techniczne

Zasilanie:	za pośrednictwem EIB
Przyłącze:	Zacisk magistrali
Wskaźniki	
Przycisk 2-/4-krotny:	1x wyświetlacz
	1x dioda LED stanu pracy
Przycisk 2-krotny:	4x dioda LED statusu
Przycisk 4-krotny:	8x dioda LED statusu
	Brzęczyk piezoelektryczny
Elementy obsługowe	
Przycisk 2-/4-krotny:	3 przyciski do obsługi menu
Przycisk 2-krotny:	4 przycisków
Przycisk 4-krotny:	8 przycisków
	Odbiornik podczerwieni
	(kąt odbioru: 60°)
Zakres pomiaru:	0 do 40 °C
Dokładność pomiaru:	±1 K, w zależności od miejsca
	montazu; Offset mozna konfi-
	2 puplitowac
Typ Tegulatora.	2-puriktowy
	Stara regulacja Pl Storowana regulacja Pl (PW/M)
Tryb regulatora:	Ogrzewanie z 1 wyjściem
nyb regulatora.	regulatora
	Chłodzenie z 1 wyiściem
	regulatora
	Ogrzewanie z 2 wyjściami
	regulatora
	Chłodzenie z 2 wyjściami
	regulatora
	Ogrzewanie i chłodzenie
	z oddzielnymi wyjściami
	2 wyjściami regulatora
	Chłodzenie 2-stopniowe
	z 2 wyiściami regulatora
	Ogrzewanie 2-stopniowe
	i chłodzenie 2-stopniowe
	z 4 wyjściami regulatora
Stopień ochrony:	IP 20

Schneider Electric Industries SAS

W przypadku pytań technicznych należy zwracać się do centrali obsługi klienta w Państwa kraju.

www.schneider-electric.com

Z powodu stałego rozwoju norm i materiałów dane techniczne i informacie dotyczace wymiarów obowiazuja dopiero po potwierdzeniu przez nasze działy techniczne.